

SONY® Speaker System SS-MF450H

4-248-285-12(1)

Instructions

English

Precautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the power handling capacity of this speaker system.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the +/– connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.

In case color irregularity is observed on nearby TV screen
With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However, color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...
→ Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...
→ Place the speakers more apart from the TV set.

Specifications

Speaker system
3-way-speaker system
Magnetically shielded type
Speaker units
Woofer: 16 cm, cone type
Midrange: 8.0 cm, cone type
Tweeter: 2.5 cm, Nano-Fine
Balanced Dome
Enclosure type
Bass reflex
Rated impedance 8 ohm
Power handling capacity
Maximum input power 150 W
Sensitivity 88 dB (1 W, 1 m)
Effective frequency range
50 Hz – 50,000 Hz
Dimensions (w/h/d)
Approx. 220 × 850 × 255 mm, including front grille
Mass
Approx. 10.2 kg per speaker, net
Approx. 25.0 kg in shipping carton

Design and specifications are subject to change without notice.

Mode d'emploi

Français

Précautions

- Éviter de faire fonctionner les enceintes de façon continue avec une puissance qui dépasse la capacité admissible.
- Avant tout raccordement, mettre l'amplificateur hors tension pour ne pas endommager les enceintes.
- Si le raccordement +/– est incorrect, les graves sembleront absentes et la position des instruments sera floue.

Si vous remarquez des irrégularités dans les couleurs sur l'écran d'un téléviseur à proximité
Grâce à leur blindage anti-magnétique, les enceintes peuvent être installées à côté d'un téléviseur. Toutefois, les couleurs peuvent afficher des irrégularités, selon le type de votre téléviseur.

Si vous remarquez des irrégularités dans les couleurs...
→ Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

Si vous ne remarquez aucune amélioration...
→ Éloignez le téléviseur des enceintes.

Spécifications

Système d'enceintes
3 voies, blindage magnétique
Enceintes
Graves : 16 cm, type conique
Médium: 8,0 cm, type conique
Aigus : 2,5 cm, Nano-Fine
Balanced Dome
Type de coffret
bass reflex
Impédance nominale 8 ohms
Puissance admissible
puissance d'entrée maximale 150 W
Sensibilité 88 dB (1 W, 1 m)
Gamme de fréquences efficace
50 Hz – 50.000 Hz
Dimensions (l/h/p)
env. 220 × 850 × 255 mm, grille avant comprise
Poids
env. 10,2 kg net par enceinte
env. 25,0 kg avec le carton d'emballage

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Connection Connexion Conexión Ligação Anschluss Aansluitingen Anslutningarna Collegamento Tilslutninger

Instrucciones

Español

Precauciones

- Evite hacer funcionar continuamente el sistema de altavoces con una potencia superior a la potencia máxima de entrada de cada altavoz.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el amplificador para evitar dañar el sistema de altavoces.
- Si la conexión de +/–, los tonos bajos parecerán perderse la ubicación de los instrumentos se volverá oscura.

En caso de que observe irregularidades en el color, en un televisor cercano
Debido a su diseño magnéticamente apantallado, este sistema de altavoces puede colocarse cerca de un televisor. Sin embargo, es posible que todavía observe ciertas irregularidades en el color de la pantalla dependiendo del tipo de televisor que utilice.

Si observa irregularidades en el color...
→ Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelve a observar irregularidades el color...
→ Aleje más los altavoces del televisor.

Especificaciones

Sistema de altavoces
De 3 vías, magnéticamente apantallados
Unidades altavoces
De graves: 16 cm, tipo cónico
Gama media: 8,0 cm, tipo cónico
De agudos: 2,5 cm, Nano-Fine
Balanced Dome
Tipo de caja
bass reflex
Impedância nominal 8 ohms
Potência
Potência máxima 150 W
Sensibilidade 88 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências
50 Hz – 50.000 Hz
Dimensões (l/a/p)
Aprox. 220 × 850 × 255 mm, incluindo a tela frontal
Peso
Aprox. 10,2 kg por altavoz, neto
Aprox. 25,0 kg en la caja de envío

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Instruções

Português

Precauções

- Evite alimentar continuamente o sistema de colunas com uma potência superior à potência suportada pelo mesmo.
- Antes de efectuar as ligações, desligue o amplificador para evitar danificar o sistema de colunas.
- Se as ligações +/– estiverem incorrectas os sons graves parecerão ausentes e a posição dos instrumentos tornar-se-á obscura.

Caso se verifiquem anomalias na cor do ecrã de TV
Em virtude de possuírem blindagem magnética as colunas pode ser instaladas perto de um aparelho de TV. Contudo, mesmo assim, podem verificar-se anomalias na cor do ecrã do TV, dependendo das características do mesmo.

Se as anomalias na cor se verificarem...
→ Desligue o aparelho de TV uma vez e volte a ligá-lo passados 15 a 30 minutos.

Se as anomalias na cor persistirem...
→ Instale as colunas a uma maior distância do aparelho de TV.

Especificações

Sistema de colunas
3 vias, magneticamente blindado
Altifalantes
Woofer: 16 cm, tipo cone
Gama média: 8,0 cm, tipo cone
Tweeter: 2,5 cm, Nano-Fine
Balanced Dome
Tipo de caixa
Bass reflex
Impedância nominal 8 ohms
Potência
Potência máxima 150 W
Sensibilidade 88 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências
50 Hz – 50.000 Hz
Dimensões (l/a/p)
Aprox. 220 × 385 × 255 mm, incluindo a tela frontal
Peso
Aprox. 10,2 kg por coluna
Aprox. 25,0 kg na embalagem de cartão

Design e especificações sujeitos a alteração sem aviso.

Anleitung

Deutsch

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Lautsprechersystem nicht mit zu hoher Leistung.
- Schalten Sie vor dem Anschluss den Verstärker aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bei falschem Anschluss der +/– Pole scheinen die Bässe zu fehlen, und die Position der Instrumente ist unklar.

Bei Farbbeeinträchtigungen des TV-Bildes
Aufgrund der magnetischen Abschirmung können die Lautsprecher im Allgemeinen problemlos unmittelbar neben ein Fernsehgerät gestellt werden, ohne dass es zu Farbbeeinträchtigungen des Fernsehbildes kommt. Sollte es dennoch einmal bei einem bestimmten Fernsehgerät zu Farbbeeinträchtigungen kommen, verfahren Sie wie folgt:

Wenn es zu Farbbeeinträchtigungen kommt...
→ Schalten Sie das Fernsehgerät einmal aus und dann nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn danach die Farben immer noch beeinträchtigt sind...
→ Stellen Sie die Lautsprecher weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

Technische Daten

Lautsprechersystem
3-Wege, magnetisch abgeschirmt
Bestückung
Tieftöner: 16 cm, Konus-Typ
Mitteltöner: 8,0 cm, Konus-Typ
Hochtöner: 2,5 cm, Nano-Fine
Balanced Dome
Gehäusetyp
Bassreflex
Nennimpedanz 8 Ohm
Belastbarkeit Max. 150 W
Empfindlichkeit 88 dB (1 W, 1 m)
Effektiver Übertragungsbereich
50 Hz – 50.000 Hz
Abmessungen (B/H/T)
ca. 220 × 850 × 255 mm, einschl. Frontgitter
Gewicht
ca.10,2 kg netto pro Lautsprecher
ca. 25,0 kg im Versandkarton

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Gebruiksaanwijzing

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

- Overbelast deze luidsprekers niet met meer dan het aangegeven maximum vermogen.
- Om schade aan de luidsprekers te voorkomen, moet u de versterker uitschakelen voordat u de luidsprekers aansluit.
- Als u de luidsprekers op een onjuiste manier aansluit, lijkt het of de lage tonen ontbreken.

Indien u ongelijkmatige kleuren ziet op een televisiescherm
Dankzij de magnetische afscherming van de luidsprekers kunnen deze naast een televisietoestel opgesteld worden. Toch kunnen er bij een bepaald soort televisietoestellen ongelijkmatigheden in de kleuren voorkomen.

Indien u ongelijkmatige kleuren ziet...
→ Zet u de TV uit en na 15 tot 30 minuten weer aan.

Indien u daarna nog steeds ongelijkmatige kleuren ziet...
→ Zet u de luidsprekers wat verder van het televisietoestel af.

Technische gegevens

Luidsprekersysteem
3-weg, magnetisch afgeschermd
Luidsprekers
Lagetonenluidspreker: 16 cm, conustype
Middentonenluidspreker: 8,0 cm, conustype
Hogetonenluidspreker:2,5 cm, Nano-Fine
Balanced Dome
Boxtype
basreflexkast
Nominale impedantie 8 ohm
Belastbaarheid maximaal ingangsvermogen 150 W
Gevoeligheid 88 dB (1 W, 1 m)
Effectief frequentiebereik
50 Hz – 50.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)
Ca. 220 × 850 × 255 mm, incl. voorrooster
Gewicht
ca. 10,2 kg netto per luidspreker
ca. 25,0 kg per paar met verpakking

Het ontwerp en de technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



Bruksanvisning

Svenska

Försiktighetsåtgärder

- Undvik att driva högtalarsystemet under längre perioder med en högre effekt än den effekthanteringskapacitet som högtalarsystem är avsett för.
- Innan högtalarna ansluts bör förstärkaren slås av för att undvika skador på högtalarsystemet.
- Om anslutningen av +/– är felaktig kommer man att uppleva det som om bastonerna saknas och instrumentens placering kommer att upplevas som diffus.

Om det uppstår färgskiftningar på bildskärmen på en TV-apparat som står intill
De magnetiskt avskärmade högtalarna kan placeras nära en TV-apparat. Det kan emellertid uppstå färgskiftningar på bildskärmen beroende på vilken typ av TV som används.

Om man lägger märke till att färgskiftningar uppstår...
→ Stäng av TV-apparaten en gång och slå sedan på den igen efter 15 till 30 minuter.

Om man lägger märke till att färgskiftningar uppstår igen...
→ Placera högtalarna längre ifrån TV-apparaten.

Tekniska data

Högtalarsystem
3-vägs, magnetiskt skärmade
Högtalarelement
Baselement:
16 cm i diameter, med koner
Mellanregisterelement:
8,0 cm, med koner
Diskantelement:
2,5 cm, Nano-Fine
Balanced Dome
Högtalarlåda
Basreflexlåda
Märkimpedans 8 ohm
Effekthanteringskapacitet
Maximal ineffekt på 150 W
Känslighet 88 dB (1 W, 1m)
Effektivt frekvensomfång
50 Hz – 50.000 Hz
Mått (b/h/d)
Ca 220 × 850 × 255 mm, inkl. frontgaller
Vikt
Ca 10,2 kg per högtalare, nettovikt
Ca 25,0 kg i leveranslådan

Vi förbehåller oss rätten att ändra utformning och tekniska data utan förvarning.

Istruzioni

Italiano

Precauzioni

- Evitare di utilizzare il sistema diffusori in modo continuo con un wattaggio superiore rispetto alla potenza di ingresso massima di questo sistema diffusori.
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere l'amplificatore onde evitare di danneggiare il sistema diffusori.
- Se il collegamento +/- non viene effettuato correttamente, i toni bassi sembreranno assenti e la posizione degli strumenti non sarà chiara.

Se i colori sullo schermo televisivo sono irregolari
Poiché i diffusori sono di tipo schermato magneticamente, è possibile installarli in prossimità del televisore. Tuttavia, in base al tipo di televisore, è possibile che si verifichino irregolarità del colore.

In caso di irregolarità del colore...
→ Spegnerne il televisore, quindi accenderlo di nuovo dopo 15-30 minuti.

In caso di persistenza di irregolarità del colore...
→ Installare i diffusori a maggiore distanza dal televisore.

Caratteristiche tecniche

Sistema diffusori
a 3 vie, schermato magneticamente
Diffusori
per toni bassi: 16 cm, tipo conico
midrange: 8,0 cm, tipo conico
per toni molto alti: 2,5 cm, Nano-Fine
Balanced Dome
Tipo di cassa
bass reflex
Impedenza nominale 8 ohm
Potenza tollerata
potenza di ingresso massima: 150 watt
Sensibilità 88 dB (1 W, 1 m)
Campo di frequenza
50 Hz – 50.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)
circa 220 × 850 × 255 mm, compresa la griglia anteriore
Peso
circa 10,2 kg l'uno, netto
circa 25,0 kg imballato

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Brugsvejledning

Dansk

Forsigtighedsregler

- Undgå at bruge højttalerne med en vedvarende belastning, der overstiger højttalersystemets belastningsevne.
- Sluk for forstærkeren før du forbinder højttalerne for at undgå beskadigelse af højttalersystemet.
- Hvis +/- forbindelserne er forkerte, vil det lyde som om basgengivelsen mangler, og placeringen af de forskellige instrumenter bliver utydelig.

Hvis du lægger mærke til uregelmæssigheder i farvegengivelsen på fjernsynsskærm i nærheden
Et højttalersystem med magnetisk afskærmning kan anbringes i nærheden af et fjernsyn. Der kan dog stadig opstå uregelmæssigheder i farvegengivelsen på fjernsynsskærmen afhængigt af fjernsynets type.

Hvis der forekommer uregelmæssige farver...
→ Sluk for fjernsynet en enkelt gang og tænd for det igen efter 15 til 30 minutter.

Hvis farveuregelmæssighederne opstår igen...
→ Flyt højttalerne længere væk fra fjernsynet.

Specifikationer

Højttalersystem
3-vejs, magnetisk beskyttet
Højttalereenheder
Bashøjttaler: 16 cm, kegletype
Mellemtone: 8,0 cm, kegletype
Diskant: 2,5 cm, Nano-Fine
Balanced Dome
Kabinetttype
Basrefleks
Nominel impedans 8 ohm
Belastningsevne
Maksimal indgangseffekt 150 W
Følsomhed 88 dB (1 watt, 1 m)
Frekvensområde
50 Hz – 50.000 Hz
Mål (b/h/d)
Ca. 220 × 850 × 255 mm, inkl. frontgitter
Vægt
Ca. 10,2 kg pr. højttaler, netto
Ca. 25,0 kg i forsendelsesemballage

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

SONY®

Speaker System

SS-MF450H

4-248-285-12(1)

Liitântä

Přípojka

Csatlakoztatás

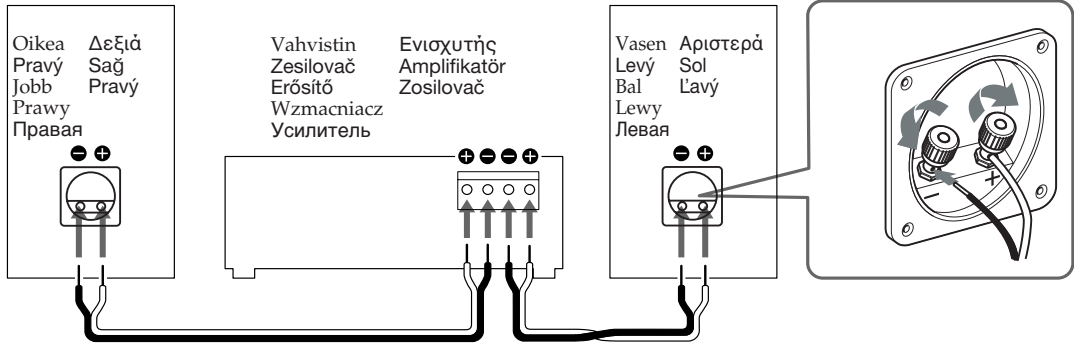
Podłączenie

Соединение

Σύνδεση

Bağlantı

Prípojka



Ohjeet

Suomi

Varoituksia

- Vältä jatkuvasti ylittämästä kaiutinjärjestelmän tehon käsittelykykyä.
- Ennen liitântää kytke vahvistin pois, jotta kaiutinjärjestelmä ei vahingoittuisi.
- Kun +/- liitântä on tehty väärin, bassoäänent puuttuvat kokonaan ja instrumenttien asento muuttuu epäselväksi.

Viereisen TV-näytön värihäiriöiden sattuessa
Magneettisesti eristetyt kaiutinjärjestelmän kaiuttimet voidaan asentaa TV-vastaanottimen lähelle. Värihäiriöitä saattaa kuitenkin esiintyä TV-vastaanottimesi tyypistä riippuen.

Kun värihäiriöitä esiintyy...

→ Kytke TV-vastaanotin pois ja sen jälkeen uudelleen päälle 15 – 30 minuutin kuluuttua.

Kun värihäiriöitä esiintyy yhä...

→ Laita kaiuttimet kauemmas TV-vastaanottimesta.

Tekniset tiedot

Kaiutinjärjestelmä
3-kaistainen, magneettisesti suojattu
Kaiutinlaitteet:
Bassokaiutin:16 cm, kartiotyypinen
Keskiaänet: 8,0 cm, kartiotyypinen
Korkeita äänitä toistava kaiutin:
2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome
Kehystyyppi
Bassoreflexi
Nimellisimpedanssi 8 ohmia
Tehon käsittelykyky
Maksimi sisääntuloteho 150 W
Herkkyyys
88 dB (1 W, 1 m)
Tehokas taajuusalue
50 Hz – 50.000 Hz
Mitat (l/k/s)
noin 220 × 850 × 255 mm, etuverkko mukaan lukien
Paino
noin 10,2 kg kaiuttimen nettopaino
noin 25,0 kg kuljetuslaatikkoineen

Mallia ja teknisiä tietoja saatetaan muuttaa erikseen ilmoittamatta.

Instrukce

Česky

Důležité upozornění

- Nezatěžujte reproduktorový systém příliš vysokým výkonem.
- Před připojením vypněte zesilovač, abyste zabránili poškození reproduktorového systému.
- Je-li pálování +/- nesprávné, basy se mohou ztratit a pozice nástrojů nebudou zřetelné.

V případě, že dojde k barevnému rozladění TV obrazu
Při magneticky stíněném typu reproduktorového systému mohou být reproduktory umístěny v blízkosti televizního přijímače. I tak se však mohou v závislosti na typu vašeho televizoru vyskytnout na televizní obrazovce barevné nepravidelnosti.

Dojde-li k rozladění barev...

→ Vypněte televizor a po 15 až 30 minutách jej znovu zapněte.

Nevyrovnanost barev nezmizela...

→ Umístěte reproduktory dále od televizoru.

Technické údaje

Reproduktorový systém
3 pásmový, magneticky stíněný
Osazení
Hlubokotónový reproduktor:
16 cm, kuželový typ
Střední rozsah: 8,0 cm, kuželový typ
Vysokotónový reproduktor:
2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome
Typ skříní
Bass reflex
Jmenovitá impedance 8 ohmů
Zatížitelnost
Max. 150 W
Citlivost
88 dB (1 W, 1 m)
Efektivní frekvenční rozsah
50 Hz – 50.000 Hz
Rozměry (š/v/h)
Přibl. 220 × 850 × 255 mm, včetně čelní mřížky
Hmotnost
Přibl. 10,2 kg na jeden reproduktor, netto
Přibl. 25,0 kg v transportním obalu

Změny vzhledu a technických parametrů jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Használati útmutató

Magyar

Óvintézkedések

- A hangszórókat ne használja zesztawu głośnikowego mocą przekraczającą maksymalne obciążenie wejściowe określone dla danego systemu.
- Csatlakoztatás előtt kapcsolja ki az erősítőt, nehogy a hangszórók károsodjanak.
- Ha nem megfelelő a hangszórók +/- csatlakoztatása, akkor a basszushangok nem hallhatók, és a hangszerek térbeli elhelyezkedése bizonytalanná válik.

Ha a hangszóró közelében levő TV készüléken színhiba jelentkezik
Mivel a hangszórók mágnesesen árnýékoltak, azok általában a TV készülék mellett is elhelyezhetők. Ennek ellenére előfordulhat, hogy bizonyos TV készülékek képe színhibát mutat.

Teendők színhiba esetén...

→ Kapcsolja ki a TV készülékét, majd 15 – 30 perc múlva ismét kapcsolja be.

Ha még mindig színhibát észlel...

→ Helyezze távolabb a hangszórókat a TV készüléktől.

Műszaki adatok

Hangszórórendszer
3-utas, mágnesesen árnyékolt
A rendszer elemei
Mélysugargázó: 16 cm, kónuszos típus
Középsugargázó: 8,0 cm, kónuszos típus
Magashangsugargázó: 2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome
Doboz típusa
Mélyreflex
Névleges impedancia 8 ohm
Terhelhetőség
Max. 150 watt bemeneti teljesítmény
Érzékenység
88 dB (1 W, 1 m)
Effektív frekvenciatartomány
50 Hz – 50.000 Hz
Méretek (sz/mag/mélys)
Kb. 220 × 850 × 255 mm, az előtétet is
Tömeg
Kb. 10,2 kg hangszórónként, nettó
Kb. 25,0 kg csomagolt állapotban

A formaterv és a műszaki adatok értesítés nélkül változtatásának joga fenntartva.

Instrukcja obsługi

Polski

Środki ostrożności

- Należy unikać ciągłego obciążania zestawu głośnikowego mocą przekraczającą maksymalne obciążenie wejściowe określone dla danego systemu.
- Przed podłączeniem wyłącz wzmacniacz, aby nie doszło do ewentualnego uszkodzenia głośników.
- Przy nieprawidłowym połączeniu biegunów +/- powstanie wrażenie zaniku niskich częstotliwości i „rozmycia się” pozycji poszczególnych instrumentów.

Przy pojawieniu się zmian w kolorach obrazu TV
Głośniki są ekranowane magnetycznie i mogą być zwykle ustawiane w bezpośredniej bliskości odbiornika TV, W zależności ot typu posiadanego odbiornika, zmiany w kolorach na ekranie odbiornika TV mogą nadal występować.

Jeżeli nastąpią zmiany kolorów na ekranie...

→ wyłączyc odbiornik i po upływie 15 – 30 minut włączyc ponownie

Jeżeli nadal występują zmiany w kolorach...
→ oddalić głośniki od odbiornika TV

Dane techniczne

Kolumny głośnikowe:
3-drożne, ekranowane magnetycznie
Typy głośników:
głośnik niskotonowy: 16 cm, typ stożkowy
głośnik średniotonowy: 8,0 cm, typ stożkowy
głośnik wysokotonowy: 2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome
Typ obudowy
bas-refleks
Impedancja nominalna 8 Ohmów
Moc znamionowa
Maksymalna moc wejściowa 150 W maks.
Czułość
88 dB (1 W, 1 m)
Skuteczne pasmo przenoszenia
50 Hz – 50.000 Hz
Wymiary gabarytowe (szer./wys./głęb.)
około 220 × 850 × 255 mm, włącznie z przednią kratą
Masa
około 10,2 kg/głośnik,
około 25,0 kg w opakowaniu wysyłkowym

Konstrukcja i specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

Инструкция по эксплуатации

русский язык

Меры предосторожности

- Избегайте длительного использования акустической системы с мощностью, превышающей предельно допустимую для данной акустической системы.
- Перед подсоединением выключите усилительно избежание повреждения акустической системы.
- Если соединения +/- выполнены неправильно, то низкие частоты будут потеряны, и положение музыкальных инструментов станет неясным.

В случае искажения цветопередачи на экране близкорасположенного телевизора.

При использовании акустической системы магнитозащищенного типа колонки могут быть установлены возле телевизора. Однако искажение цветопередачи может все же наблюдаться в зависимости от типа вашего телевизора.

Если наблюдается искажение цветопередачи...

→ Выключите телевизор, а затем включите его через 15 – 30 минут.

Если снова наблюдается искажение цветопередачи...
→ Расположите колонки дальше от телевизора.

Технические характеристики

Акустическая система
3-канальная, магнитозащищенная
Компоненты колонки
Громкоговоритель низких частот:
16 см, конусообразного типа
Средний диапазон: 8.,0 см, конусообразного типа
Громкоговоритель высоких частот:
2,5 см, Nano-Fine Balanced Dome
Тип корпуса
фазоинвертор
Номинальное сопротивление
8 Ом
Предельно допустимая мощность
Максимальная входная мощность
150 Вт
чувствительность
88 дБ (1 Вт, 1 м)
Эффективный диапазон частот
50 Гц – 50.000 Гц
Габаритные размеры (Ш/В/Д)
прим. 220 × 850 × 255 мм, включая лицевую сетчатку
Вес
прим. 10,2 кг/колонка нетто
прим. 25,0 кг в транспортной упаковке

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Οδηγίες

Ελληνικά

Προφυλάξεις

- Αποφύγετε την παρατεταμένη λειτουργία του συστήματος ηχείων με ισχύ που υπερβαίνει τη χωρητικότητα του συστήματος
- Πριν προχωρήσετε στη σύνδεση και για να μην προκληθεί ζημιά στο σύστημα των ηχείων, βεβαιωθείτε ότι ο ενισχυτής είναι σβηστός.
- Εάν οι πολικότητες +/- δεν είναι συνδεδεμένες σωστά, ο ήχος δεν θα έχει μπάσα και η θέση των μουσικών οργάνων δεν θα είναι σαφής.

Σε περίπτωση που παρατηρηθεί χρωματική αστάθεια σε κοντινή οθόνη τηλεόρασης
Δεδομένου ότι το σύστημα ηχείων διαθέτει μαγνητική θωράκιση, τα ηχεία μπορούν να τοποθετηθούν κοντά σε τηλεόραση. Ωστόσο, ενδέχεται και πάλι να παρουσιαστεί χρωματική αστάθεια στην οθόνη της τηλεόρασης, ανάλογα με τον τύπο της τηλεόρασής σας.

Αν παρατηρηθεί χρωματική αστάθεια...
→ Σβήστε την τηλεόραση και ανάψτε την ξανά μετά από 15 έως 30 λεπτά.

Αν παρατηρηθεί ξανά χρωματική αστάθεια...
→ Τοποθετήστε τα ηχεία πιο μακριά από την τηλεόραση.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Σύστημα Ηχείων
3 δρόμων, με μαγνητική θωράκιση
Μονάδες ηχείων
Woofer: 16 εκ. τύπου κώνου
Mid-range: 8,0 cm, τύπου κώνου
Tweeter: 2,5 εκ. Nano-Fine Balanced Dome
Τύπος κιβωτίου
Bass reflex
Σύνθετη αντίσταση 8 Ohm
Χωρητικότητα σε ισχύ
Μέγιστη ισχύς εισόδου: 150 Watt
Ευσαιθησία 88 db (1W, 1m)
Περιοχή συχνοτήτων
50 Hz – 50.000 Hz
Διαστάσεις (π/υ/β)
Περίπου 220 × 850 × 255 χιλ., συμπεριλαμβανομένου του μπροστινού πλέγματος
Βάρος
Περίπου 10,2 kg ανά ηχείο, καθαρό βάρος
Περίπου 25,0 kg με τη συσκευασία

Η σχεδίαση και τα χαρακτηριστικά των ηχείων ενδέχεται να μεταβληθούν χωρίς ειδοποίηση.

Talimatlar

Türkçe

Uyarılar

- Hoparlör sistemini, bu hoparlör sisteminin güç kaldırma kapasitesini aşan bir vattaj (güç) ile sürekli çalıştırmaktan kaçının.
- Hoparlör sisteminin hasar görmesini önlemek için bağlantıları yapmadan önce cihazı kapatınız.
- +/- bağlantıları yanlış yapılmışsa, bas sesler yok olmuş gibi algılanır ve enstrümanların konumları belirsizleşir.

Yakındaki bir TV ekranında renk karışıklığı gözlenmesi halinde,
Hoparlörler manyetik korumalı tipteki hoparlör sistemi ile, bir televizyonun yakınına kurulabilir. Ancak, yine de televizyonunuzun modeline bağlı olarak, TV ekranınızda renk karışıklığı gözlenebilir.

Renk karışıklığı gözlenmesi halinde...
→ Televizyonunuzu bir kez kapatın, ve 15 – 30 dakika sonra yeniden açın.

Renk karışıklığı hala mevcutsa...
→ Hoparlörleri televizyondan daha uzak bir yere yerleştirin.

Teknik Özellikler

Hoparlör sistemi
3-kanallı, manyetik korumalı
Hoparlör üniteleri
Bas hoparlör: 16 cm, konik tip
Orta aralık: 8.0 cm, konik tip
Tiz hoparlör: 2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome
Kabin tipi
Bas refleks
Nominal empedans 8 ohm
Güç kaldırma kapasitesi
Maksimum giriş gücü: 150 watt
Hassasiyet seviyesi
88 dB (1W, 1m)
Frekans aralığı
50 Hz – 50,000 Hz
Boyutlar (g / y / d)
Ön pancur dahil yakl. 220 × 850 × 255 mm
Ağırlık
Hoparlör başına yaklaşık 10.2 kg, net
Sevkiyat kartonunun içinde yaklaşık 25.0 kg

Tasarım ve teknik özellikler bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir.

Inštrukcie

Po slovensky

Dôležité upozornenie

- Nepoužívajte systém reproduktorov dlho s napätím, presahujúcim maximálny príkon tohto systému.
- Pred pripojením vypnite zosilňovač, aby ste zabránili poškodeniu reproduktorového systému.
- Ak je pálovanie +/- chybné, basy sa môžu stratiť a pozície nástrojov nebudú zreteľné.

Ak zbadáte nepravidelnosť farieb na blízkej televíznej obrazovke
Reproduktory systému s magnetickým odtienením je možné umiestiť v blízkosti televízora. Nepravidelnosť farieb na televíznej obrazovke však môže v závislosti na type Vášho televízora pretrvávať.

Ak zbadáte nepravidelnosť farieb...
→ Vypnite televizor a po 15 až 30 minútach ho opäť zapnite.

Ak opäť zbadáte nepravidelnosť farieb...
→ Umiestite reproduktory do väčšej vzdialenosti od televízora.

Technické údaje

Reproduktorový systém
trojpásmový, magneticky odtienený
Osadenie
hlbokový reproduktor:
16 cm, kužeľovitý typ
Stredný rozsah: 8,0 cm, kužeľovitý typ
výškový reproduktor:
2,5 cm, Nano-Fine Balanced Dome
Typ skrine
bass-reflex
Menovitá impedancia 8 Ohm
Zaťažiteľnosť
Maximálny príkon: 150 Watt
Hladina citlivosti
88 db (1 W, 1 m)
Frekvenčný rozsah
50 Hz – 50.000 Hz
Rozmery (š/v/h)
Približne 220 × 850 × 255 mm, vrátane prednej mriežky.
Hmotnosť
Cca 10,2 kg na reproduktor, čistá hmotnosť
Cca 25,0 kg v expedičnom kartóne

Zmeny dizajnu a špecifikácie sú vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.